

יחידה מספר 13

Unidade 13

המטבח קטן

- משפטים שמנייים עם שם-תואר
- התאמה בין שם-עצם לשם-תואר

A cozinha é pequena

- Orações nominais de pares substantivo-adjetivo
- A concordância entre adjetivos e substantivos

Descrição da unidade:

Nesta unidade iremos entender melhor os substantivos e adjetivos.
Também aprenderemos a entender e dizer frases sem verbos.



מילון Dicionário

| Português | Como dizer | Letra cursiva | Letra de forma | Letra de forma + Pontuação | |
|-----------------------|----------------------|---------------------|------------------------|----------------------------|-----------------------|
| cinza (m.s), (f.s) | afor, afora | אפור, אפורה | אפור, אפורה | אָפּוּר, אַפּוּרָה | שם תואר Adjetivo |
| alto, alta | gavoha, gvoha | גבוה, גבוהה | גבוה, גבוהה | גָבוּהַ, גְבוּהָה | |
| rosa (m.s), (f.s) | varod, vruda | ורוד, ורודה | ורוד, ורודה | וְרוּד, וְרוּדָה | |
| laranja (m.s), (f.s) | katom, ktuma | כתום, כתומה | כתום, כתומה | כְּתוּם, כְּתוּמָה | |
| incrível (m.s), (f.s) | madhim, madhima | מדהים, מדהימה | מדהים, מדהימה | מְדֵהִים, מְדֵהִימָה | |
| especial (m.s), (f.s) | meyuchad, meyuchedet | מיוחד (ז'), מיוחדת | מיוחד (ז'), מיוחדת | מְיוּחָד (ז'), מְיוּחָדֶת | |
| baixo, baixa | namuch, nemucha | נמוך, נמוכה | נמוך, נמוכה | נְמוּךְ, נְמוּכָה | |
| roxo, roxa | sagol, sgula | סגול, סגולה | סגול, סגולה | סָגוּל, סְגוּלָה | |
| triste (m.s), (f.s) | atsuv, atsuva | עצוב, עצובה | עצוב, עצובה | עָצוּב, עַצוּבָה | |
| magro, magra | raze, raza | רזה (ז', נ') | רזה (ז', נ') | רָזָה, רִזָּה | |
| o oposto | hahefex | ההפך | ההפך | הַהֶפֶךְ | תואר הפועל Adverbe |
| banheira (f.) | ambatya | אמבטיה (נ') | אמבטיה (נ') | אַמְבַּטְיָה (נ') | שם עצם Substantivo |
| regata (f.), regatas | gufiya, gufiyot | גופייה (נ'), גופיות | גופייה (נ'), גופיות | גוּפִיָּה (נ'), גוּפִיּוֹת | |
| meia (m.), meias | guerev, garbayim | גרבי (ז'), גרביים | גרבי (ז'), גרביים | גָרֵב (ז'), גָרֵבַיִם | |
| chapéu (m.), chapéus | kova, kova'im | כובע (ז'), כובעים | כובע (ז'), כובעים | כּוֹבֵעַ (ז'), כּוֹבְעִים | |

| Português | Como dizer | Letra cursiva | Letra de forma | Letra de forma + Pontuação | |
|-----------------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| poltrona (f.), poltronas | kursa, kursa'ot | כורסה (נ'), כורסאות | כורסה (נ'), כורסאות | כורְסָה (נ'), כורְסָאוֹת | שם עצם Substantivo |
| cadeira (m.), cadeiras | kise, kisa'ot | כיסא (ז'), כיסאות | כיסא (ז'), כיסאות | כִּיסָא (ז'), כִּיסָאוֹת | |
| travesseiro (f.), travesseiros | karit, kariyot | כרית (נ'), כריות | כרית (נ'), כריות | כָּרִית (נ'), כָּרִיאוֹת | |
| copo (f.), copos | kos, kosot | כוס (נ'), כוסות | כוס (נ'), כוסות | כּוֹס (נ'), כּוֹסוֹת | |
| bolinho (m.), bolinhos | ma'afe, ma'afim | מאפה (ז'), מאפים | מאפה (ז'), מאפים | מֵאָפָה (ז'), מֵאָפִים | |
| cama (f.), camas | mita, mitot | מיטה (נ'), מיטות | מיטה (נ'), מיטות | מִיטָה (נ'), מִיטוֹת | |
| chuveiro (f.) | miklachat | מקלחת (נ') | מקלחת (נ') | מִקְלַחַת (נ') | |
| frase (m.), frases | mishpat, mishpatim | משפט (ז'), משפטים | משפט (ז'), משפטים | מִשְׁפָּט (ז'), מִשְׁפָּטִים | |
| sapato (f.), sapatos | na'al, na'alayim | נעל (נ'), נעליים | נעל (נ'), נעליים | נֶעֱלַיִם (נ'), נֶעֱלָיִים | |
| flor (m.), flores | perach, prachim | פרח (ז'), פרחים | פרח (ז'), פרחים | פָּרַח (ז'), פָּרַחִים | |
| móvel (m.), móveis | rahit, rahitim | רהיט (ז'), רהיטים | רהיט (ז'), רהיטים | רָהִיט (ז'), רָהִיטִים | |
| mesa (m.), mesas | shulchan, shulchanot | שולחן (ז'), שולחנות | שולחן (ז'), שולחנות | שׁוֹלְחָן (ז'), שׁוֹלְחָנוֹת | |
| teto (f.) | tikra | תקרה (נ') | תקרה (נ') | תִּקְרָה (נ') | |

הסברים דקדוקיים Explicações gramaticais

1. Relação substantivo-adjetivo

Em hebraico, o adjetivo *segue* o substantivo que ele descreve. Todo adjetivo tem o gênero e número do substantivo que ele descreve.

| | Singular | Plural |
|-----------|-----------|-------------|
| Masculino | ילד קטן | ילדים קטנים |
| Feminino | ילדה קטנה | ילדות קטנות |

Além disso, substantivos e os adjetivos que os descrevem devem ter concordância nominal. Em outras palavras, se um substantivo tem um artigo definido, o adjetivo que o descreve também terá. Por ex.: הילד הקטן (o menino pequeno).

2. A concordância entre adjetivos e substantivos: Artigo definido

Os adjetivos em hebraico concordam com os substantivos que eles modificam, não apenas em gênero e número, mas também em concordância nominal.

Por exemplo:

um filme interessante

סרט מעניין

o filme interessante

הסרט המעניין

3. Orações nominais de pares substantivo-adjetivo

Um dos fenômenos característicos do idioma hebraico é o uso comum de “orações nominais”, que não requerem um verbo (diferente do português).

Um tipo comum de oração nominal é criada pela justaposição de um substantivo e um adjetivo, para que o substantivo seja o sujeito da oração e o adjetivo seja o predicado (a parte da oração que diz algo sobre o sujeito). Nem todo par de substantivo com adjetivo cria uma oração. Por exemplo, nem בֵּית גָּדוֹל “casa grande” nem הַבֵּית הַגָּדוֹל “a casa grande” são orações.

Quando o sujeito é definido e o predicado não, temos uma oração nominal: הַבֵּית גָּדוֹל “a casa é grande”.

A maioria das orações nominais expressa a condição de existência, traduzida pelos verbos “ser” ou “estar” em português.

Perceba que o adjetivo sempre concorda com o substantivo em número e gênero:

בתים גדולים “casas grandes”, הבתים הגדולים “as casas grandes”, as casas são grandes”.

שיעורי בית Deveres de casa

1. Encontre os adjetivos adequados para os substantivos a seguir:

| | |
|--------|--------|
| גבוהות | התקרה |
| ארוכות | נעליים |
| קרה | תחנה |
| הנמוכה | שערות |
| מרכזית | שתייה |

1. בבקשה להתאים שם תואר לשם עצם:

| | |
|--------|--------|
| יד | חמים |
| גרביים | החזקות |
| ביצה | קטנה |
| הרוחות | הלבן |
| השלג | רכה |

2. Complete as frases com a palavra correta:

2. בבקשה לבחור בתשובה הנכונה:

- א. _____ שמחים.
ב. הדרך לרומא _____.
ג. הכוסות _____.
ד. _____ קרים.
ה. האנשים בעיר הזאת _____.
- הנשים / הגברים
ארוך / ארוכה
גבוהים / גבוהות
המים / הקפה
מיוחדים / המיוחדים

3. Escute a gravação (O apartamento da família Sadeh) e escreva o que você escutar. Você pode comparar com o texto original.

3. בבקשה להקשיב להקלטה (הדירה של משפחת שדה) ולכתוב את מה שאתם שומעים. אתם יכולים לבדוק אם כתבתם נכון לפי הטקסט שלמעלה.

4. Descreva um dos ambientes da sua casa utilizando frases nominais (sem verbos) e envie por e-mail ao seu professor.

4. בבקשה לתאר את אחד החדרים בבית שלך במשפטים בלי פועל ולשלוח למורה באימיל. לדוגמא: הספה אדומה ויפה, השולחן נמוך...

פתרונות לשיעורי הבית Soluções dos deveres de casa

1. Encontre os adjetivos adequados
para os substantivos a seguir:

1. בבקשה להתאים שם תואר לשם
עצם:

| | |
|--------|--------|
| גבוהות | התקרה |
| ארוכות | נעליים |
| קרה | תחנה |
| הנמוכה | שערות |
| מרכזית | שתייה |

| | |
|--------|--------|
| חמים | יד |
| החזקות | גרביים |
| קטנה | ביצה |
| הלבן | הרוחות |
| רכה | השלג |

2. Complete as frases com a palavra
correta:

2. בבקשה לבחור בתשובה הנכונה:

הנשים / הגברים

א. _____ שמחים.

ארוך / ארוכה

ב. הדרך לרומא _____.

גבוהים / גבוהות

ג. הכוסות _____.

המים / הקפה

ד. _____ קרים.

מיוחדים / המיוחדים

ה. האנשים בעיר הזאת _____.